

قسط اول

مولانا ابوالکلام آزاد

کی صدی میں ادب نامہ تجرید

عزیزی ذوالنحل سنہ ۱۹۰۷ء میں ماہ قبل احقر جیسے طالب علم سے فرمائش کی کہ مولانا ابوالکلام آزاد درمختار قرآنی کی حیات مبارکہ کے ڈیو پہلوؤں سے تعلق کسی قدر تفصیل سے لکھوں ایک تو مولانا کی خدمت قرآن کے حوالے سے ، دوسرے انکے فقہی تفسیر کے ذوق کے حوالے سے ، اس کے ٹھکانے دنوں بعد محمدی سٹیڈیو مولانا ابوالکلام آزاد شاہ صاحب بخاری کی زیارت و ملاقات کی غرض سے ملتان کا سفر ہوا تو یاد دہانی کرانی گئی لیکن احقر اپنی کم ہمتی اور بعض دوسرے اسباب و عوامل کی وجہ سے اب تک قلم نہ اٹھا سکا ، کہ چند دن قبل عزیزی کا کرم نامہ ملا ، جس میں بخت بھر انگوٹھ تھا اور امریکی صدر جارج ٹیلس کی طرح ۱۵ جنوری کی ڈیڈ لائن بھی ، ادھر احقر اہل کسی اثرات کی شدید لپیٹ میں ہے اور ساتھ ہی انگریزی تعلیمی کا ایک امتحان سر پر ہے جس کے لئے اللہ تعالیٰ کا بھروسہ اور کرم ہی مراد ہے اور بس — بہر حال کسی قدر اختصار کے ساتھ چند گزارشات پیش خدمت ہیں

ظہر کہ قبول افتد زہے عز و شرف
(معلوی)

قد ارتقى بات ہے مسلمانوں کے دور زوال میں جتنی بڑی علمی ، دینی ، سیاسی اور جہادی شخصیتیں قدرت کے

کرم سے سامنے آئیں شاید دور عروج میں اس تناسب سے نظر نہیں آتیں ، مثلاً ید اللہ تعالیٰ کی خاص حکمت کا معاملہ ہو کہ سردری و حکمت سے محروم قوم باطل ہی محروم ہو کہ مذہب جانے ، ابوالکلام بھی قدرت کا ایک ایسا ہی عطیہ ہے جو ۱۸۵۷ء کے خونخوار سال کے بعد اس خفست بخت قوم کو نصیب ہوا اور گویا ہزاروں سال زنگس اپنی بے فوری پر روتی رہی تو قدرت کو رحم آیا اور بعض ایسے لوگ سامنے آئے جنہیں ایمان و یقین کی لازوال دولت میسر تھی ، اس کی فاعل تھے ، مراد پامل و صدق ، اخلاص کا جلت پھرت غمنا اور صورت امرائیل کے سے انداز میں لگا کر نے والے ابوالکلام

اپنی ہی سے ایک تھے، خانقاہ تھانہ بھون کے ایک مخلص اناوت مند عبدالماجد دریا آبادی ساری عمر مرحوم آزاد سے
الرجح سے رہے لیکن اس کی موت پر تڑپ اٹھے اور لکھ گئے کہ :

”خدا معلوم کئے مختلف علوم اور متعدد فنون کے خزانے دماغ میں جمع ہو گئے تھے۔ اور ہر وقت مستحضر
طلب ہو کر انھیات، لغت ہو یا کلام، شعر و ادب ہو یا موسیقی، تاریخ ہو کہ سیاست، جس فن سے
متعلق بھی جو موضوع ہو بس گنگو چھڑنے کی دیر تھی..... تقریر بھی ایسی دل آویز و مربوط کہ نصائح و
بلاغت بلائیں لیتی جا رہی ہے۔“ (صدق جدید، لکھنؤ ۱۲ مارچ ۱۹۵۸ء)

مولانا کو علم کے ہر شعبے سے جو حصہ دیا فریلا اس کے دوسرے اسباب کے ساتھ ایک سبب یہ بھی تھا کہ قدرت
نے انہیں خاندانی لحاظ سے بڑا خوش نصیب بنایا تھا، مزدوری نہیں کہ اچھے خاندانوں کی اعلیٰ نسل بھی خاندانوں کے
عظمت کی حامل ہو، آخر سیدنا نوح علیہ السلام جیسے عظیم پینبر کا بیٹا بھی تو زندہ دگاہ ہوا اور اللہ رب العزت نے
یہ بھی فرمایا کہ :

”انبیاء کے بعد ایسے لوگ ان کے جانشین و وارث قرار پائے جو غافل کے ضائع کرنے والے
اور خواہشات کے پجاری تھے، ایسے لوگوں کا انجام جہنم کے سوا کیا ہوگا؟“

لیکن وہ خوش قسمت بھی تو ہوتے ہیں جنہیں ”ولد صالح“ کی شکل میں ایسی اولاد میسر آتی ہے جو مرنے کے بعد بھی
والدین اور خاندان کے اکابر کے لئے خیر کا باعث بنتی ہے اور سیدنا انور محمد کریم صلی اللہ تعالیٰ علیہ وسلم نے اپنی
نبوی مادری کے ایک حصے کے ذکر میں ”الکریم ابن الکریم ابن الکریم ابن الکریم“ فرمایا (یوسف بن یعقوب بن اسحق
بن ابراہیم علیہم الصلوٰۃ والسلام) اور قرآن نے داد و کاوارث سلیمان کو قرار دیا (سلام اللہ تعالیٰ علیہما درمضان)
اور حضرت انبیا کے بعد کائنات کے سب سے اچھے انسان سیدنا محمد صلی اللہ علیہ وسلم اور اہل بیت کے خاندان
کی مہ نسلوں کو ”شریف صحابیت“ حاصل ہے، اگر باجہان رنگہ قومیں خاندان کے نا اہل وارث اور اہل وارث
دونوں طرح کے نظر کرتے ہیں، ابہا کلام خوش قسمت ہیں کہ ان کا خاندانی سلسلہ بہت عظیم تھا۔ والد اور والدہ ہر
دو طرف سے آپ کے اسلاف ایسے تھے جو علم و دروہ حانیت کی دنیا میں امتیازی مقام کے حامل تھے مولانا نے قدرت کے
اس کرم کا خود ذکر کیا اور فرمایا :

میرے خاندان میں تین مختلف خانہ گاہیں ہوتے ہیں اور میں خاندان ہندوستان و حجاز کے ممتاز
بیوت علم و فضل اور اصحاب ارشاد، راہت میں سے ہیں۔

ان کی تفصیل کا ذکر کرتے ہوئے مولانا نے اپنی والدہ کا ذکر کیا جو اس دور میں حجاز کے سب سے بڑے محدث شیخ محمد طاہر وتری رحمۃ اللہ تعالیٰ کی بھانجی تھیں، مولانا کے دادا ایک ایسے خاندان کے فرد تھے جس خاندان میں بیک وقت پانچ پانچ علماء درس افتاد اور اصحاب سلوک و طریقت پیدا ہوتے رہے تو والد کے نام مولانا منور الدین حضرت شاہ عبدالعزیز رحمۃ اللہ تعالیٰ کے اجلہ تلامذہ میں سے تھے، "علوم نظام و باطن کے جامع" اور "مخصوص اصحاب کمال" میں سے ایک !

اس ماحول میں ابراہیم نے آنکھ کھولی اور جیسا کہ ہم نے عرض کیا کہ یہ ماحول مسلمانوں کے شدید دورِ نزول کا تھا۔ مسلم اتر چاروں طرف بدترین حالت کا شکار تھی، قدرت نے اس خفہ بخت اُمت کے لئے کچھ افراد کو چناں میں ابراہیم بھی تھے، خانمانی غفلتیں ان کا سر تا یہ تھیں بڑی تجربہ سے انکی تسلیم ہوئی اور مستقبل میں بڑا آدمی بننے کے لئے قدرت نے اپنے فضل خاص سے اس طرح انہیں نوازا کہ وہ مالک الملک کی آخری کتاب سے یاری لگا کر جیلٹ گئے اور مشورہٴ حیات یہ قرار دے لیا کہ :

۵ ماہرچہ خواندہ ایم فرانسس کر وہ ایم
الآ حدیث یاد کہ سکار می کینم

اور یہ کہ : ۵ ز ششم ز شب پستم کہ حدیثِ خواب گویم
بہوں غلامِ آفتاب ہمہ ز آفتاب گویم

و یحییٰ، حقائق و معارفِ قرآنی کے ضمن میں فضل بغدادی کا ذکر کس انداز سے کرتے ہیں؟ اس میں آپ کو قلبِ صادق کی صدائے بازگشت نظر گئے گی جس میں تکلف ہے نہ تصنع — فرماتے ہیں :

اگر تم کہو، حقائق و معارفِ قرآنی کی طرف رہنمائی، ایک فضیلِ مخصوص ہے جس کے انکشاف کے لئے خُدا نے تعالیٰ نے اس عاجز و درمازہ قلب کو کھن لیا تو یہ فی الحقیقت پس ہے ۔

ادبِ غبارِ خاطر " کا ایک اقتباس ملاحظہ فرمائیں جس میں نہایت درجہ سادگی و اخلاص اور صدق و دیانت کے ساتھ اپنے سفرِ حیات کا ذکر کرتے ہوئے حضرت سنی حق و علیٰ بعدہ کا اس طرح ذکر فرماتے ہیں کہ ان کے جسم کا رُوحاں رُوحاں باگاہ ایزدی میں جھکا نظر آتا ہے :

"جس ہاتھ نے زمانہ کی آغوش سے کھینچا تھا بالآخر اس نے دشتِ نوردیوں کی تمام بے راہ روٹیوں میں بھی رہنمائی کی اور اگرچہ قدم قدم پر ٹھوکروں سے دوچار ہونا پڑا اور چپہ چپہ پر رکاوٹوں سے الجھنا

بڑا مگر طلب ہمیشہ آگے بڑھالے گئی اور جستونے کبھی گوارا نہیں کیا کہ درمیانی منزلوں میں رُک کر ڈم لے لے ، باقاعدہ دم لیا تو اس وقت لیا جب منزل مقصود سامنے جلوہ گر تھی اور اس کی گرد و راہ سے چشمِ قاشانی روشن ہو رہی تھی چودہ برس کی عمر میں جبکہ لوگ عشرتِ شباب کی ٹرسٹیوں کا سفر شروع کرتے ہیں ، میں اپنی دشتِ لوردیاں ختم کر کے نمودوں کے کانٹے پھن رہا تھا گویا اس معاملہ میں بھی اپنی چالِ زمانہ سے اُلٹی رہی لوگ زندگی کے مرحلے میں کرنا دھتے ہیں میں کھول رہا تھا جس کی زندگی کے شیف روز ایسے تھے اسنے بقول خود قرآن مجید پر اس طرح غور کیا کہ :

”اس کی ایک ایک سورت ، ایک ایک مقام ، ایک ایک آیت ، ایک ایک لفظ پر میں نے وادیاں قطع کی ہیں اور مرحلوں پر مرحلے طے کئے ہیں :

یہ سلسلہ نئے عرصہ جلا — ۹ ترجمان القرآن کی پہلی جلد کی اشاعت کے وقت اس پر ، ۲۰ برس بیت چکے تھے اور ”تفاسیر و کتب کا جتنا مطبوعہ ذخیرہ تھا اس کا بڑا جمعہ موصوف کی نظر سے گزر چکا تھا ، اس کیساتھ ہی والد مرحوم اور خاندان کے دوسرے علمی بزرگوں نے سرحدِ حجاز اور ترکی کے کتب خانوں سے جو علمی ذخیرہ فراہم کیا مطبوعہ شکل میں یا نقل کی شکل میں وہ سب بقول کے ”چاٹ“ لیا اور سب بڑھ کر بکر :

”علوم قرآن کے مباحث و مقالات کا کوئی گوشہ نہیں جس کی طرف سے حق الوسع ذہن نے تغافل اور جستجو نہ تساہل کیا ہو“

اس انداز سے جس نے قرآن کو اپنی توجہات کا مرکز بنایا۔ اس کی طرف سے پہلی جلد چھپ کر آئی تو حکیم الاسلام قاری محمد طیب صاحب رحمہ اللہ تعالیٰ کے بقول وجدانی حوالہ سے قرآن کے سب سے بڑے شارح و مفسر امیر شریعت سید عطاء اللہ شاہ بخاری رحمہ اللہ تعالیٰ نے سب سے بڑھ کر داد دی اور جالندھر کے ایک قدیم خادم امیر شریعت کے بقول :

شاہ جی ، مولانا کا تحفہ لے جا کر جالندھر آئے ، تقریر طویل تھی اور ایک لفظ ”تھوڑی ہو لیکن قرینے کی“ پر ساری تقریر کر ڈالی جس کا شانِ نزول یہ تھا کہ شاہ جی نے اس تحفہ کو وصول پاکر ابو الخلام کی دُعا تھی عمر کی دُعا مانگی تو ابو الخلام نے کہا : — میرے بھائی ایسے نہ کہہ لوں دُعا کر د — ”تھوڑی ہو لیکن قرینے کی“ —

مولانا آزاد قدس سرہ اردو زبان کی تاریخ میں پہلے شخص پیدا ہوئے جنہوں نے دہلی مرحوم کے عظیم

نایب مولانا احمد سعید کے بقول "عربی میں "کر" اردو کے "میں" میں منتقل کیا اور دہلی کے ہی ایک عالم مولانا عبدالستلام نیازی جو مصنفہ ذراہیات کے مطابق شکل سے کسی کو مرنہ لگاتے ، فرماتے کہ :

"خالم — جبریل کی زبان بولتا ہے"

جبریل کی زبان بولنے والے ابراہام کی قرآنی ذراہیات کا بڑا حصہ انگریز کے جبر کی نذر ہو گیا اور یوں مسلم ائمہ قرآن مجید کے اس شاہکار کا مکمل نسخہ نہ دیکھ سکی۔ اس شاہکار کے لئے ترجمہ کی بنیاد تو شاہ عبدالقادر رحمہ اللہ تعالیٰ کا ترجمہ تھا جو اردو تراجم کے لئے سنگ میل ہے اور الحکیم اعجاز محمد قاسم النانوتوی کے بقول ایسا ترجمہ کہ :

"اگر قرآن اردو میں نازل ہوتا تو شاہ عبدالقادر کی اردو میں ۔"

سید سلیمان ندوی مرحوم جو مولانا کے بہت دنوں حلقہ اجاب میں شامل رہے لیکن جب ابراہام کے تیز رفتار ترقی کا ساتھ نہ دے سکے تو "معاصرت" کا شکار ہو کر بلی کی پراٹر لے لئے وہ بھی اس بات کے گواہ ہیں کہ شاہ عبدالقادر رحمہ اللہ تعالیٰ کے ترجمہ سے مولانا کو کس قدر عشق تھا۔ اور سید صاحب نے ہی ترجمان القرآن کو "نامتو شاہ کار" قرار دیا بالکل ایسی طرح جس طرح مہر کے زعمی محترم السید رشید رضا کی کاوش نامکمل رہ گئی ——— شاہ صاحب کے ساتھ ساتھ ان کے والد گرامی امام دلی انشا اللہ صلیبی کا فارسی ترجمہ تفسیری نوٹس ، امام ابن تیمیہ امام ابن قیم کی کاوشیں اور عربی لغت کے حوالہ سے زخمی شری ، راعب اور ایسے ہی لوگ مولانا کی توجہات کا مرکز نہیے معاصر بزرگوں میں علاء الدین شیبلی سے انہیں ایک درجہ تلمذ کا شرف حاصل تھا ، اور انہی کے عزیز مولانا حمید الدین فراہی سے بھی تلمذ کا شرف اس طرح حاصل کیا کہ وہ اربابِ نندہ کی خواہش پر نندہ میں آکر طویل طویل قیام کرتے ، مولانا چونکہ ان دنوں یہاں شیبلی کی محافل میں موجود تھے اس لئے اس چشمہ فیصل سے بھی سیرابی اذلس لازم تھی کہ "جو یائے علم" کے لئے علم کا ہر مرچہ چشمہ "آپ حیات" کی حیثیت رکھتا ہے مولانا کو اس بات کا شدت سے احساس تھا کہ :

"مختلف اسباب صدیوں سے اس طرح کے اسباب و مفرات نشوونما پاتے رہے جن کی وجہ

سے بتدریج قرآن کی حقیقت لگا ہوں سے ستور ہوتی گئی اور رفتہ رفتہ اس کے مطالعہ و فہم کا

ایک نہایت پست معیار قائم ہو گیا"

اسی کا ساخشاہد تھا کہ جب کبھی کسی جو یائے علم اس حوالہ سے قدم اٹھایا اور پردوں میں مستور اس

کتاب مقدس کو 'جو زندہ کتاب ہے' (اور اقبال کے بقول "خواجہ" (مراعات یافتہ طبقات) کے لئے "پیغام مرگ")

حقیقت کبھی مستور نہ ہوتی اور نہ گم۔ اسی لئے کئی بار وہ سلعہ جواہر بن کر اٹھی اور ایک دنیا کو روشن و متور کیا، اس بیسویں صدی میں بڑے عظیم پاک و ہند میں اس خدمت کی سعادت مولانا کو میسر آئی۔ اور آپ نے منہج نبوی و منہج صحابہ گویا۔ "ہا انا علیہ و اصبحابی" کے انماز میں سید سادہ قرآن کو صاف الفاظ میں اس دور

کی زبان میں پیش کر کے ایک فرض ادا کیا، ایسا فرض جس پر مولانا محمود حسن شیخ الہند سے لے کر امیر شریعت سید عطار اللہ شاہ بخاری رحمہم اللہ تعالیٰ تک سبھی آپ کے معترف اور قہر دان تھے، یہ صیح ہے کہ ابوالکلام کو معاصرین کے ایک بڑے طبقہ کی طرف سے جلی کٹی بھی سننا پڑیں۔ تفسیر کے حوالہ سے خاص کر مولانا ابراہیم پیر سیالکوٹی جیسے اہل حدیث عالم نے کج روی کا مظاہرہ کیا لیکن شیخ الہند، عبدالباری فرنگی علی، حبیب الرحمن لدھیانوی، احمد سعید دہلوی، عطار اللہ شاہ بخاری، سید حسین احمد مدنی، سید سلیمان ندوی، عبدالسلام ندوی، حفص الرحمن شیرواری

رحمہم اللہ تعالیٰ جیسے بزرگ اور ہم عمر معاصرین کے ایک بڑے طبقے نے ان کی تعین بھی کی جو بلاشبہ عبداللہ انکی خدمت قرآنی کی مقبولیت کی دلیل بنے اور انکی زندگی میں چھپنے والی "ترجمان القرآن" مسلسل چھپ رہی ہے ہزار ہا لوگ اس سے استفادہ کر رہے ہیں اور آزاد صدی (۱۹۸۸ - ۲۰۱۸) کے حوالہ سے اللہلال - السبلاغ، سمیت ان کا تمام تر علمی سرمایہ عکسی شکل میں سامنے آ رہا ہے۔ کیا ہندوستان، کیا پاکستان، کیا عرب اور کیا یورپ، ہر جگہ کی لائبریریاں ابوالکلام کے سرمایہ سے پڑھیں اور اپنے دلچکانے اس پر لکھ رہے ہیں۔ لکھتے رہیں گے۔ انشاء اللہ تعالیٰ۔

مولانا احمد علی لاہوری رحمہم اللہ تعالیٰ کے فرزند سید عبداللہ انور مرحوم کے بقول: مولانا عبید اللہ سندھی اور مولانا ابوالکلام آزاد نے اس دور میں وہ کہا جو اس دور ہی کی نہیں، آنیوالے دور کی بھی ضرورت ہے، اور آنیوالی نسلیں بھی انشاء اللہ تعالیٰ ان بندگان حق کے افکار سے استفادہ کریں گی۔ "پاکستان میں - اللہلال کی عکسی اشاعت کی تقریب رونمائی میں سندھ کے صاحب نظر سیاست دان مرحوم علی احمد تالپور نے بڑی خوبصورت بات کہی کہ: "مجھ سے امریکہ میں سوال ہوا کہ اس دور میں قرآن فہمی کے لئے کونسا ترجمہ اور تفسیر دیکھی جائے میں نے ایک ہی بات کہی کہ ابوالکلام کا ترجمہ و تفسیر۔ ابوالکلام، اس ذات گرامی کی طرح (جس پر قرآن نازل ہوا)۔ دنیا میں کوئی اولاد ذکر (بلکہ کوئی نسلی اولاد) چھوڑ کر نہ گیا اور محض وراثت علی ہی چھوڑ کر گیا۔" مرحوم تالپور کو ابوالکلام کے ترجمہ و تفسیر سے جو دلچسپی تھی اس کا انمازہ اس سے ہر سکتا ہے کہ اپنی دقات سے تین روز قبل اپنے ایک لندنی دوست کو آخری خط لکھا کہ: "میں چاہتا ہوں کہ آپ ایک بار

مرد مولانا ابوالکلام کا ترجمہ و تفسیر دیکھ لیں تاکہ جو ذہنی خلجان میں وہ دور ہو جائیں۔ ” ابھی سال بھر قبل کراچی کا ایک سروے شائع ہوا کہ آج کل سب سے زیادہ کون سا اہل قلم مقبول ہے اور کس کا سرمایہ سب سے زیادہ بڑھا جا رہا ہے؟ اس سروے کے مطابق ابوالکلام کا نام آیا، اس پر تحریک پاکستان کے صحافتی محاذ کے سربراہ ” نوائے وقت “ کے پیٹ میں مرد ڈڑاٹھا اور اس نے اس پر صدائے احتجاج بلند کی کہ جناح دا قبائل کے ملک کا یہ حال ہو گیا ہے کہ اس ملک کے سب سے بڑے شہر کی اعلیٰ دنیا پر ابوالکلام غالب آ رہا ہے۔ اس پر اس وقت کے شیخ الجامعہ کراچی نے ایک مضمون کے ذریعہ واضح کیا کہ: ” دریا کے پانی کو روکنا زیادہ دیر کے لئے ممکن نہیں، وہ اپنا راستہ بناتا اور بناتا چلا جاتا ہے۔ “ شیخ الجامعہ کے بقول ابوالکلام کے خلاف منفی پروپگنڈا اب کا درگزر ہوگا اور یہ ذرائع علم اب روکا نہ جاسکے گا۔ ————— ابوالکلام نے ” کتاب مبین “ کو زندگی بھر اپنی توجہ کا مرکز بنایا اور زندگی کی ابتداء، درمیان اور انتہا میں ایک بار نہیں بار بار سیدنا المکرم جناب صدیق اکبر رضی اللہ تعالیٰ عنہ کے اس ارشاد کو نقل کیا (جیسے بعض حضرات حضرت امام مہک رحمہ اللہ تعالیٰ کی طرف منسوب کرتے ہیں) کہ اس امت کی انتہا میں اصلاح ایسی نوسخہ ساز سے ہوگی جس سے

ابتداء میں اصلاح ہوتی ————— یعنی قرآن سے!

اگر حادثہ روزگار سے مرحوم کو فرصت ملتی تو بہت کچھ سامنے آجاتا لیکن جو آیا طلب صادق رکھنے والوں کے لئے وہی کافی ہے شرط عرض اتنی ہے کہ تعصب کی عینک اتار کر اور دل کی گنگر لسی کے چکر سے نکل کر بطور مسلمان رنگارنگ اشارات ابوالکلام کا مطالعہ کیا جائے اور جذبہ عمل کی بیداری کی نیت سے، یقین ہے کہ دل کا رنگ اترے گا اور مسلمان اپنے مقام کو پالے گا! (جارعہ ہے)

دلکش قریب -

مومنین اہل سنت و اہل ملت لئے ایک عظیم علمی تحفہ!

• اردو خواں حضرات لئے مدنی تحفہ جس کی افادیت مسترد ہے۔

• امام ابوحنیفہ کی علمی عظمت و فلسفیانہ انداز استدلال اور سنت

والہما زاد ہر سنگ کی ایک جھلک ۔

نمازِ ممیبر

تالیف
ایشیخ محمد شفیق امجد

تالیف
ایشیخ محمد رفیع فیصل مینہ زوہ

• مسافق قرآن مجید، احادیث مبارکہ اور آثار صحابہ سے مدق۔

• پزیر عالم صلی اللہ علیہ وسلم کی عملی نماز کی واضح تصویر

• مستند ماخذ، علمی سرمایہ، عام فہم انداز بیان

پشت
۳۵/۰۰
روپے

سنی پبلی کیشنز

پوسٹ بکس نمبر ۶۶۶ لاہور